



APPEL D'OFFRES MODIFICATION 001

Installation de nouveaux surpresseurs d'eau domestique du Centre Météorologique
du Canada
2121 Rte Trans-Canadienne
Dorval, Quebec
H9P 1J3

Numéro de Sollicitation : K4A22-14-0951
~~[Supprimer] Date de clôture : 17 décembre 2014~~
[Remplacer par] Date de clôture : 5 janvier 2015
Heure de clôture: 14H00 Heure avancée de l'Est

Transmettez toutes les demandes de renseignements
à :

l'Autorités contractantes :
Anthony De Flavis
Environnement Canada
Agent – Approvisionnements et marchés
105 McGill, 5th
Montréal QC H2Y 2E7

Anthony De Flavis
No de téléphone : 514-283-5958
Courriel : anthony.deflavis@ec.gc.ca

Soumettez les offres à la :

**Direction générale des biens, de
l'approvisionnement et de la gestion
environnementale**

Environnement Canada
Réception des soumissions
800 de la Gauchetière Ouest, Bureau 7810
Montreal, Québec
H5A 1L9

Attn : Anthony De Flavis

NOTE IMPORTANTE AUX SOUMISSIONNAIRES:

- Les propositions doivent être soumises avant la date, l'heure et l'adresse indiquées ci-dessus.
- Les soumissions transmises par télécopieur ou par courriel **NE SERONT PAS ACCEPTÉES.**
- Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre avant la date de clôture des soumissions.

Le non-respect des exigences exprimées aux présentes donnera lieu au rejet de la soumission.

MODIFICATION N° 001

Veillez trouver ci-inclus la modification susmentionnée qui fait partie intégrante des documents de soumission. Cette modification modifie les documents de soumission de la façon indiquée ci-après. Il n'y aura pas d'autre confirmation écrite. Tous les renseignements inclus dans cette modification ont préséance sur les informations émises antérieurement.

**Installation de nouveaux surpresseurs d'eau domestique du Centre Météorologique
du Canada
2121 Rte Trans-Canadienne
Dorval, Quebec
H9P 1J3**

Numéro de Sollicitation : K4A22-14-0951
[Supprimer] ~~Date de clôture : 17 décembre 2014~~
[Remplacer par] Date de clôture : 5 janvier 2015
Heure de clôture: 14H00 Heure avancée de l'Est

1 – ADDENDUM #1

(Voir le document « PDF » ci-joint)

REQUEST FOR TENDER AMENDMENT 001

Replacement of domestic water booster pumps at the Canadian Meteorological
Centre
2121 Rte Trans-Canadienne
Dorval, Quebec
H9P 1J3

Solicitation number : K4A22-14-0951

~~[Delete] Closing date : December 17, 2014~~
[Replace by] Closing date : January 5, 2015

Closing time: 02h00 pm (Eastern Standard Time)

Direct All Enquiries to:

Contracting Authority:

Anthony De Flavis, Procurement Officer

Environnement Canada

Assets, Contracting and Environmental

Management Directorate

105 McGill, 5th

Montréal QC H2Y 2E7

Phone : (514) 283-5958

Email : anthony.deflavis@ec.gc.ca

Submit Tenders to:

Environnement Canada

Réception des soumissions

800 de la Gauchetière Ouest, Bureau 7810

Montreal, Québec

H5A 1L9

Attn : Anthony De Flavis

IMPORTANT NOTE TO BIDDERS:

- *Proposals must be submitted by the date, time and address indicated above*
- *Bids submitted by fax or email **WILL NOT BE ACCEPTED.***
- *All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) business days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered before the bid closing date.*

Failure to comply with the requirements contained herein may lead to tender disqualification.



AMENDMENT N^o 001

Please find enclosed herewith the above-mentioned amendment which forms part of the tender documents. This amendment modifies the tender documents as indicated hereafter. There will be no further written confirmation. Modifications stated herein have precedence over all previous tender documents.

**Replacement of domestic water booster pumps at the Canadian Meteorological
Centre
2121 Rte Trans-Canadienne
Dorval, Quebec
H9P 1J3**

Solicitation number : K4A22-14-0951

~~[[Delete] Closing date : December 17, 2014~~

[Replace by] Closing date : January 5, 2015

Closing time: 02h00 pm (Eastern Standard Time)

1 – ADDENDUM #1

(See « PDF » document attached)



ADDENDUM # ME-1

Customer : **ENVIRONMENT CANADA**

Date: December, 12th 2014

Project: Replacement of domestic water booster pumps at the
CMC

Ref.: K4C20-14-9015

O/Ref.: 14-38

ADDENDUM DESCRIPTION

THIS ADDENDA IS AN INTEGRAL PART OF THE CONTRACTUAL DOCUMENTS. THE CONTRACTOR MUST TAKE NOTE OF THIS ADDENDA IN HIS TENDER.

1.0 GENERAL

.1 Add the item 1.3 General work

" 1.3 General work

1.3.1 Contractor shall uninstall and reinstall the body guard in the basement mechanical room to install the new booster system.

1.3.2 Rooms 163 and 174-C have a ceiling space of 2400mm (existing rooms in ground floor).

1.3.3 Contractor shall complete the tender form."

2.0 MECHANICAL

2.1 Change in the specifications on drawing ME-6

.1 Item 2.1.5 is replaced by the following:

Installation of a new water meter with pulse in the mechanical room on the 6th floor.

.2 Item 2.2.2, add the following notes:

- The method "ProPress" is accepted to perform works.
- Stainless steel piping is accepted in equivalence to copper piping.

2.2 Change in the specifications on drawing ME-7

.1 Item 2.8.1 is replaced by the following:

The work on the ground floor will perform during the evening period and weekend. Other work can be done during the day period. No noisy work will be accepted after 9 AM.

ADDENDUM DESCRIPTION

- .2 Item 2.9.1.2, add the following note:

Emergency domestic water connection will be performed by the Departmental Representative.

- .3 Item 3.2.3 is replaced by the following:

The new water meter in the mechanical room on 6th floor must be incorporated into the existing panel on the 4th floor. Existing control "Multiflex" provided by "Prominent". The control subcontractor must provide all equipment for the complete integration of the new water meter in the existing panel.

- .4 Add the following item 3.2.4:

For the relocation of the existing water meter in the basement mechanical room, replaced the existing cable by the new "EMT" cable duct of diameter 21 mm.

Prepared by:



FRANÇOIS CHARLAND, ENG.
MECHANICAL



CHARLAND DUBÉ ROBILLARD
EXPERTS-CONSEILS INC



Client: **ENVIRONNEMENT CANADA**

Date: 12 déc. 2014

Projet: Remplacement des pompes de surpression d'eau domestique
du CMC

V/Réf.: K4C20-14-9015

N/Réf.: 14-38

DESCRIPTION DE L'ADDENDA

CET ADDENDA FAIT PARTIE INTÉGRANTE DES DOCUMENTS CONTRACTUELS. L'ENTREPRENEUR DOIT TENIR COMPTE DE CET ADDENDA DANS LE MONTANT DE SA SOUMISSION.

CET ADDENDA CONTIENT 2 PAGES.

1.0 TRAVAUX GÉNÉRAUX

.1 Ajouter l'item 1.3 Travaux généraux

« 1.3 Travaux généraux

1.3.1 L'Entrepreneur devra désinstaller et réinstaller le garde-corps présent dans la salle mécanique du sous-sol afin d'installer le nouveau système de surpresseur.

1.3.2 Les locaux 163 et 174-C possèdent un entreplafond de $\pm 2\ 400$ mm (locaux présents au rez-de-chaussée).

1.3.3 L'Entrepreneur devra compléter le bordereau de soumission. »

2.0 MÉCANIQUE

2.1 Modifications au devis sur plan ME-6

.1 Le point 2.1.5 sera remplacé par le suivant :

L'installation d'un nouveau compteur d'eau à impulsion dans la salle mécanique du 6^e étage.

.2 Au point 2.2.2 ajouter les notes suivantes :

- La méthode "ProPress" est acceptée afin d'effectuer les travaux.

- L'acier inoxydable est accepté comme équivalent pour la tuyauterie de cuivre.

2.2 Modifications au devis sur plan ME-7

.1 Le point 2.8.1 sera remplacé par le suivant :

Les travaux du rez-de-chaussée devront se faire de soir ou de fin de semaine. Les autres travaux pourront être faits de jour. Les travaux bruyants ne seront pas tolérés dépassé 9h00.

DESCRIPTION DE L'ADDENDA

- .2 Au point 2.9.1.2, ajouter la note :

La connexion d'urgence pour l'eau domestique sera faite au besoin par le représentant du ministère.

- .3 Le point 3.2.3 sera remplacé par le suivant :

Le nouveau compteur d'eau dans la salle mécanique du 6^e étage devra être intégré au panneau D6 P2 G5 CJR 40 présent au 7^e étage. Il s'agit d'un contrôle multiflex fourni par Prominent. Le sous-traitant en contrôle devra prévoir tous les équipements nécessaires à l'intégration du nouveau compteur d'eau dans le panneau existant.

- .4 Ajouter le point 3.2.4 suivant :

Lors de la relocalisation du compteur d'eau présent dans la salle mécanique du sous-sol, remplacer le câble existant par un nouveau dans un conduit EMT d'un diamètre de 21 mm.

Préparé par:



FRANÇOIS CHARLAND, ING.
MÉCANIQUE



CHARLAND DUBÉ ROBILLARD
EXPERTS-CONSEILS INC

BORDEREAU DE SOUMISSION / TENDER FORM

Client/Customer: **ENVIRONNEMENT CANADA / ENVIRONMENT CANADA**

Réf./Ref.: K4C20-14-9015

Projet/Project: Remplacement des pompes de surpression d'eau domestique
du CMC /Replacement of domestic water booster pumps at
the CMC

N/Réf./O/Ref.: 14-38

Article	Description des travaux / Works description	Total
1.0	Travaux architecture / Architectural work	\$
2.0	Plomberie / Plumbing	\$
3.0	Contrôles / Controls	\$
4.0	Électricité / Electrical	\$
5.0	Conditions générales / General terms	\$
6.0	Administration et profits / Administration fees and profit	\$
	Sous-total / Subtotal	\$
	TPS / GST (5 %)	\$
	TVQ / QST (9,975%)	\$
	TOTAL DU BORDEREAU DE SOUMISSION / TENDER FORM TOTAL	\$